

Phase 2 questions / Pitanja iz faze 2

VDR INDEX: 1107.167

QUESTION #40

Can you provide the Environmental risk Assessment (as per ISO 14001) and accompanying documents?

PITANJE BROJ 40

Da li možete dostaviti dokumente procene rizika po životnu sredinu (po ISO 14001 sertifikaciji), kao i relevantne, prateće dokumente?

ANSWER TO QUESTION #40

Please refer to VDR Phase I, 2.4.12. Management System Certification - Audit Report for the 1st Surveillance audit is available in the PDR.

ODGOVOR NA PITANJE BROJ 40

Molim vas pogledajte folder 2.4.12. u Fazi 1 u Sobi sa podacima. Sertifikacija sistema Upravljanja - Izveštaj Revizije za Prvu reviziju nadzora je dostupan u Fizičkoj sobi sa podacima (PDR).

VDR INDEX: 1224.119

QUESTION #41

According to ITB2, for item 3 of the Financial Offer section in the table above, Phase 2 Qualified Bidders shall assume a start date for the concession on the 1st of January 2018. Does the same understanding need to be applied for rest of the parameters of the Binding Bid including Capex, Business Operations and financial model?

PITANJE BROJ 41

Prema ITB2, za tačku 3 Finansijske ponude u gornjoj tabeli, kvalifikovani ponuđači faze 2 će preuzeti datum početka koncesije 1. januara 2018. Da li se isto razumijevanje treba primijeniti i za ostatak parametara obavezujuća ponuda uključujući Capex, poslovanje i finansijski model?

ANSWER TO QUESTION #41

We confirm that the same understanding can be applied for rest of the parameters of the Binding Bid including Capex, Business Operations and financial model, with a starting date for the concession on 01/01/2018.

ODGOVOR NA PITANJE BROJ 41

Potvrđujemo da se isto razumevanje može primeniti i za ostale parametre Obavezujuće ponude, uključujući CAPEX, Poslovne aktivnosti i finansijski model sa datumom početka koncesije 01.01.2018.

VDR INDEX: 1224.120

QUESTION #42

The phases mentioned in Appendix H table of ITB2 start from 2017. As the concession probably will not begin before 2018 please inform us if the bidder can modify the Phases starting date and the phases duration mentioned in Appendix H.

PITANJE BROJ 42

Faze navedene u Dodatku H tabeli ITB2 počinju od 2017. godine. Pošto koncesija verovatno neće početi pre 2018. godine, molimo vas da nas obavijestite ako ponuđač može izmijeniti datum početka faze i trajanje faza pomenutih u Dodatku H.

ANSWER TO QUESTION #42

We confirm that the bidders can modify the phases in order to adjust for a concession starting date on 01/01/2018

ODGOVOR NA PITANJE BROJ 42

Potvrđujemo da ponuđači mogu modifikovati faze kako bi se prilagodili datumu početka koncesije 01.01.2018.

VDR INDEX: 1224.121

QUESTION #43

Kindly amend the credit rating requirement of acceptable Bank for procuring Bid Bond from S&P A to S&P BB- in the ITB2 please.

PITANJE BROJ 43

Molimo Vas da promenite uslov kreditnog rejtinga prihvatljive Banke za nabavku Bond Bond od S & P A do S & P BB- u ITB2 molim.

ANSWER TO QUESTION #43

There is no flexibility on this document. Please note that no changes shall be made.

ODGOVOR NA PITANJE BROJ 43

Ne postoji fleksibilnost u ovom dokumentu. Imajte na umu da neće biti nikakvih izmena.

VDR INDEX: 1224.128

QUESTION #44

For the purpose of Bid Bond, if the credit rating of a bank is S&P A- but Fitch A, will it be acceptable?

PITANJE BROJ 44

U svrhu Bond-a, ako je kreditni rejting banke S&P A- ali Fitch A, da li je prihvatljivo?

ANSWER TO QUESTION #44

As stated in ITB2, Bid Bond provider shall be a financial institution having a credit rating in respect of its long-term debt from Standard & Poor's of not less than A or its equivalent by another globally recognized credit rating agency.]

ODGOVOR NA PITANJE BROJ 44

Kao što je navedeno u ITB2, davalac Garancije za ozbiljnost ponude biće finansijska institucija koja ima kreditni rejting u pogledu dugoročnog duga od strane Standard & Poor ne manji od A ili njenog ekvivalenta od strane druge globalne priznate agencije za kreditni rejting. Prema ITB2, finansijska institucija sa kreditnim rejtingom A od strane Fitch propisno se kvalifikuje za davaoca Garancije za ozbiljnost ponude.

VDR INDEX: 1107.188

QUESTION #45

As of today, we have not received the revised incentive plan nor the ground handling arrangement between ANT and Air Serbia, which are essential to determine revenues and costs included in the financial model, hence the debt funding capacity of the project. Moreover, we still do not have the final version of the concession agreement nor the text of the direct agreement, which the banks require in order to evaluate the risk allocation of the project. All these elements are necessary to prepare a bank credit application, which then needs to be processed by the banks. In this particular case, we have been advised by the banks that even if we would get the documents by 30 September, they would not be able to complete the process before early November. We would then need an additional week to approve and compile the bid. Therefore, in order to comply with the requirement of properly funded binding offers, we request a three week extension of binding bid submission date. In case the above documents are scheduled to be provided at a date beyond 30 September, we would kindly request the extension of time to be increased accordingly. Finally, we would appreciate if you could advise of the Grantor's response to this request by 30 September, in order to organize the process with the banks accordingly.

PITANJE BROJ 45

Do današnjeg datuma, nismo dobili korigovani podsticajni plan niti sporazum o zemaljskom opsluživanju između ANTa i Air Serbia, koji su od suštinskog značaja za određivanje prihoda i troškova uključenih u finansijski model, samim tim i kapaciteta projekta za finansiranje duga. Štaviše, mi i dalje nemamo konačnu verziju ugovora o koncesiji niti tekst direktnog ugovora koji banke zahtevaju kako bi procenile raspodelu rizika projekta. Svi ovi elementi su neophodni da bi se pripremila aplikacija za kredit kod banaka, koja nakon toga treba da bude procesuirana od strane banaka. U ovom konkretnom slučaju, banke su nas obavestile da čak i da dobijemo dokumentaciju do 30. septembra, one neće biti u mogućnosti da završe proceduru pre početka novembra meseca. U tom slučaju bi nam bila potrebna i dodatna sedmica za odobrenje i sastavljanje obavezujuće ponude. Stoga, da bismo ispunili uslov da dostavimo obevezujuću ponudu sa adekvatno obezbeđenim finansiranjem, tražimo produženje roka za dostavljanje obavezujuće ponude za tri sedmice. U slučaju da se dostavljanje navedenih dokumenata planira nakon 30. septembra, najljubaznije bismo vas zamolili i za odgovarajuće dodatno produženje roka. Najzad, bilo bismo zahvalni da nas do 30. septembra obavestite o odgovoru Davaoca koncesije na ovaj zahtev, da bismo u skladu sa tim organizovali procedure sa bankama.

ANSWER TO QUESTION #45

Please refer to Note on Tariffs and Ground Handling published together with supporting materials in VDR.

ODGOVOR NA PITANJE BROJ 45

Molimo pogledajte Napomenu u vezi tarifa I zemaljskog opsluživanja koja je zajedno sa dopunskom dokumentacijom objavljena u Virtualnoj sobi sa podacima.

VDR INDEX: 1227.189

QUESTION #46

Can you please confirm whether all documents to be enclosed with the Binding Offer can be executed by the lead member of the consortium on the basis of the PoAs issued by each individual consortium member or if there are some documents which need to be executed by each member individually (please specify such documents, as the case may be)? Phase 2 Instructions to Bidders do not always contain a clear wording in that respect.

PITANJE BROJ 46

Molimo vas da potvrdite da li sva dokumenta koja treba da se dostave uz Obavezujuću ponudu mogu biti potpisana od strane vodećeg člana konzorcijuma na osnovu punomoćja izdatih od strane svakog člana konzorcijuma ili neka dokumenta treba da potpiše svaki član konzorcijuma pojedinačno (molimo navedite takva dokumenta, ukoliko postoje)? Uputstvo za fazu 2 ne sadrži uvek jasno objašnjenje sa tim u vezi.

ANSWER TO QUESTION #46

No, a number of documents have to be executed by each consortium member. Please refer to the "Instructions to Bidders for Phase 2" to get a comprehensive view of documents which are required to be signed by all consortium members. If need be, please specify documents requiring further clarifications.

ODGOVOR NA PITANJE BROJ 46

Ne, određeni broj dokumenata mora da bude potpisan od strane svakog člana konzorcijuma. Molimo vas da pogledate "Uputstvo za ponuđače u Fazi 2" kako biste dobili sveobuhvatni pregled dokumenata koji moraju biti potpisani od strane svih članova konzorcijuma. Ukoliko je potrebno, navedite dokumenta za koja su potrebna dodatna pojašnjenja.

VDR INDEX: 1224.140

QUESTION #47

Can the bidders procure the comfort letter from IFIs for the Upfront Concession Fee as per their own format?

PITANJE BROJ 47

Da li ponušači mogu nabaviti komforno pismo od međunarodnih finansijskih institucija za unapređenje naknade za koncesiju po sopstvenom formatu?

ANSWER TO QUESTION #47

Yes, we confirm.

ODGOVOR NA PITANJE BROJ 47

Da, potvrđujemo

VDR INDEX: 1224.141

QUESTION #48

ITB 2 mentions that bidders should provide a filled-in excel template included in the VDR, reflecting the assumptions and output of the financial model used to derive their Financial Offer. As per VDR #11.1.21, the additional excel files related to ITB 2 are yet to be uploaded. Kindly provide the required files at the earliest so that the bidders have sufficient time to evaluate and complete the required templates.

PITANJE BROJ 48

ИТБ 2 помиње да би понуђачи требали обезбедити попуњени ексел предложак укључен у ВДР, који одражава претпоставке и резултате финансијског модела који се користи за извођење њихове финансијске понуде. Према ВДР # 11.1.21, додатне фајлове Ексел-а везане за ИТБ 2 тек треба да буду отпремљене. Молимо вас да обезбедите потребне датотеке најраније како би понуђачи имали довољно времена да процене и попуне потребне предлошке.

ANSWER TO QUESTION #48

Please note that the excel template will be uploaded shortly in the dataroom. Phase 2 Qualified Bidders will be notified as soon as the document is made available.

ODGOVOR NA PITANJE BROJ 48

Имајте у виду да ће excel образац ускоро бити постављен у Virtelnu sobu sa podacima. Kvalifikovani ponuđači faze 2 će uskoro biti obavešteni kada dokument postane dostupan.

VDR INDEX: 1226.94

QUESTION #49

According to Section 6 of the Instructions to Bidders for Phase 2 “the guaranteeing bank shall be a reputable bank or any other financial institution having a credit rating in respect of its long-term debt from Standard & Poor's of not less than A or its equivalent by another globally recognized credit rating agency”. Could you please clarify whether a financial institution issuing the Bid Bond shall be both A-rated and reputable or may be either a reputable bank or an A-rated institution. If the second interpretation is correct, could you please confirm that JSC VTB Bank is a reputable Bank and a bond issued by JSC VTB Bank shall be acceptable to the Grantor as a Bid Bond? JSC VTB Bank is the second largest bank in the Russian Federation with over 250 USD billion in assets, VTB is rated BB+ (in line with Russian sovereign rating) by S&P (please see website of JSC VTB Bank via the link – www.vtb.ru). Thank you in advance!

PITANJE BROJ 49

U skladu sa Odeljkom 6 Uputstva za ponuđače za Fazu 2 Postupka, „banka koja pruža garanciju mora biti renomirana banka ili bilo koja druga finansijska institucija sa kreditnim rejtingom od najmanje A, u skladu sa svojim dugoročnim zaduženjem prema Standard & Poor’s, ili ekvivalentnim rejtingom od strane druge međunarodno priznate agencije za kreditni rejting“. Molimo Vas za pojašnjenje da li finansijska institucija koja izdaje Garanciju za ozbiljnost Ponude treba i da ima rejting A i da bude renomirana, tj. da ispunjava oba ova uslova, ili je dovoljno da bude ili renomirana banka ili institucija sa rejtingom A. Ukoliko je drugo tumačenje ispravno, molimo Vas za potvrdu da je Akcionarsko društvo VTB Bank renomirana banka i da će garancija koju izdaje AD VTB Bank biti prihvatljiva za Davaoca koncesije kao Garancija za ozbiljnost Ponude? AD VTB Bank je druga najveća banka u Ruskoj Federaciji sa imovinom od preko 250 milijardi američkih dolara, a rejting Banke je BB+ (u skladu sa kreditnim rejtingom Rusije) kod S&P-a (molimo posetite internet prezentaciju AD VTB Bank putem linka – www.vtb.ru). Hvala unapred!

ANSWER TO QUESTION #49

We confirm that the financial institution issuing the Bid Bond shall be either a reputable bank or an A-rated institution

ODGOVOR NA PITANJE BROJ 49

Potvrđujemo da finansijska institucija koja izdaje Garanciju za ozbiljnost ponude treba da bude renomirana banka ili A-rangirana institucija.

VDR INDEX: 1226.96

QUESTION #50

According to Section 6 of the Instructions to Bidders for Phase 2 as part of their Binding Bid Applications, Phase 2 Qualified Bidders shall provide a Bid Bond in the form of a three (3) million Euros unconditional, irrevocable, without protest and payable on first demand bank guarantee. The bank guarantee form is contained in Appendix E. The guaranteeing bank shall be a reputable bank or any other financial institution having a credit rating in respect of its long-term debt from Standard & Poor's of not less than A or its equivalent by another globally recognized credit rating agency. Could you please confirm that the bond which complies with the criteria specified in the Instructions to Bidders for Phase 2 and which is to be issued by one of the banks listed below would be acceptable as Bid Bond to the Grantor: • VTB banka a.d., a joint stock company organized and existing in accordance with the laws of the Republic of Serbia, identification number 20439866, located at Beograd, Balkanska 2, Beograd • Komercijalna banka a.d., a joint stock company organized and existing in accordance with the laws of the Republic of Serbia, identification number 07737068, located at Svetog Save broj 14, Beograd • AIK banka a.d., a joint stock company organized and existing in accordance with the laws of the Republic of Serbia, identification number 06876366, located at Beograd, Boulevard Mihaila Pupina 115đ, 11070 Novi Beograd

PITANJE BROJ 50

Prema Odeljku Uputstva za ponuđače za Fazu 2 „Kao deo Projekta za obavezujuću ponudu, Ponuđači kvalifikovani za Fazu 2 će obezbediti Garanciju za ozbiljnost ponude u obliku bezuslovne, neopozive bankarske garancije, plative na prvi poziv bez protresta u visini od tri (3) miliona evra. Formular za bankarsku garanciju je sadržan u Prilogu D, a banka koja pruža garanciju mora biti renomirana banka ili bilo koja druga finansijska institucija sa kreditnim rejtingom od najmanje A, u skladu sa svojim dugoročnim zaduženjem prema Standard & Poor’s ili ekvivalentnim rejtingom od strane druge međunarodno priznate agencije za kreditni rejting“. Molimo za potvrdu da će garancija koja ispunjava uslove koji su navedeni u Uputstvu za ponuđače za Fazu 2 i koja bi bila izdata od strane jedne od niže navedenih banaka bila prihvatljiva Garancija za ozbiljnost ponude za Davaoca koncesije. • VTB banka a.d., Beograd, akcionarsko društvo koje je organizovano I postoji u skladu sa zakonima Republike Srbije, matični broj 20439866, sa sedištem u Beogradu, Balkanska 2, Beograd • Komercijalna banka a.d., akcionarsko društvo koje je organizovano I postoji u skladu sa zakonima Republike Srbije, matični broj 07737068, sa sedištem u Beogradu, Svetog Save broj 14, Beograd • AIK banka a.d. Beograd, akcionarsko društvo koje je organizovano I postoji u skladu sa zakonima Republike Srbije, matični broj 06876366, sa sedištem u Beogradu, Bulevar Mihaila Pupina 115đ, 11070 Novi Beograd.

ANSWER TO QUESTION #50

We confirm that the financial institution issuing the Bid Bond shall be either a reputable bank or an A-rated institution

ODGOVOR NA PITANJE BROJ 50

Potvrđujemo da finansijska institucija koj izdaje Garanciju za ozbiljnost ponude treba da bude renomirana banka ili A-rangirana institucija.